

• Böhlen

• Rötha

• Espenhain



Stadt Böhlen

mit dem Stadtteil Großdeuben und Ortsteil Gaulis



Stadt Rötha

mit den Ortsteilen Espenhain, Pötzschau,  
Oelzschau und Mölbis



# Amtsblatt

Jahrgang 27 - Nummer 1

Freitag, den 13. Januar 2017

Lesen Sie uns auch Online!

**So. 15. Jan. 2017 | 10:30 Uhr | Kulturhaus Böhlen**

Der Bürgermeister der Stadt Böhlen, Herr Dietmar Berndt,  
lädt ein zum



mit dem Leipziger Symphonieorchester unter der  
Leitung von GMD Wolfgang Rögner.



**Der Eintritt ist frei!**

Vorab findet die Auszeichnung von verdienstvollen,  
ehrenamtlich engagierten Bürgern statt.



LEIPZIGER  
SYMPHONIE  
ORCHESTER



# Gut von A-Z beraten

**Hellmund Mineralöle** Inh. Dirk Mothes  
 TOTAL Markenheizöle · Diesel · Baustellenservice  
 Tel.: 034206-533 00 · Fax: 034206-544 01  
 Bahnhofstr. 43 a · 04571 Rötha

**HEIZÖLSERVICE HELLMUND**  
 Heizöl schwefelarm + Heizöl Premium  
 ! Pünktlich ! Freundlich ! Preiswert !  
 Kostenfrei anrufen: **0800 5 333 555**  
 Brennstoffhandel Hellmund & Partner  
 Telefon Lothar Hellmund 034206 - 209 881



Tel. 03 42 03 / 4 40 24  
 www.bachstein-solar.de

**Bachstein Solar**  
 natürlich mit Sonne



**MAZDA**  
**SCHULZE GmbH** **AUTOHAUS**  
 Gewerbegebiet Waldstr. 04552 Wyratal-Zedtlitz  
 Tel.: 0 34 33 / 20 83 22 Fax: 0 34 33 / 20 83 23  
 Ihr Partner mit dem Komplettservice  
 Werkstattöffnungszeiten:  
 Mo.-Fr. 7.00 - 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

**Ihr Partner wenn's ums Auto geht!**  
**HARTMUT GNIECH**  
 KFZ-Werkstatt  
 Gewerbegebiet Gaulis, Böhlen  
 ☎ 03 42 06 / 7 87 25 o.  
 01 72 / 3 78 50 69  
 Fax 03 42 06 / 6 86 74



**Umzüge · Möbelspedition**  
**HTU-UMZUGSSERVICE**  
 Inh.: Jürgen Zetzsche  
 - Güter- u. Möbeltransporte - Umzüge NAH und FERN -  
 - Haushaltsauflösungen - Entsorgung -  
 Schösserstr. 3 a · 04571 Rötha · Tel. 03 42 06/7 30 30 · Funk 01 77/5 95 55 12

**Service rund um's Auto**  
**KFZ-Service MOTHES**  
 04571 Rötha · Bahnhofstraße 43a  
 Tel. 03 42 06 / 5 41 80  
 • Reparaturen aller Fahrzeugtypen • Glasservice  
 • GTÜ-Prüfstützpunkt für HU und AU • Unterbodenpflege- und Konservierung  
 • Servicewagen • Karosserie- und Lackarbeiten



**Hausgeräte - Reparaturen und Verkauf**  
 Leipziger Str. 24 · Zwenkau  
 Tel. 03 42 03 / 3 10 65  
 www.elektro-kaenel.de

**Elektro Känel**  
 Fachhandel · Service · Hausgeräte

**Kundendienst: 01 72 / 5 36 84 78**

**M Mecklenburgische**  
 VERSICHERUNGSGRUPPE  
 GENERALVERTRETUNG  
**Uwe Fischer**  
 Versicherungsfachmann (BWW)  
 Ausschließlichkeitsvertreter

Weststraße 5  
 04564 Böhlen  
 Telefon: 034206 54596  
 Mobil: 0171 3723282



# Stadt Böhlen

## • Amtliche Bekanntmachungen

### Terminübersicht der Sitzungen des Stadtrates, der Ausschüsse der Stadt Böhlen

Technischer Ausschuss, 17.01.2017, 18:30 Uhr, Haus II, Platz des Friedens 10  
 Stadtratssitzung, 26.01.2017, 18:30 Uhr  
 Kulturhaus Böhlen, Leipziger Str. 40, Zimmer 12

#### Schaukästen im:

##### Stadtgebiet Böhlen:

Rathaus, Karl- Marx- Str. 5, Weststr., K.-Bartelmann-Str., R.- Wagner-Str., Am Ring

##### Ortsteil Gaulis: Lindenplatz

##### Stadtteil Großdeuben:

Hauptstraße 10; 55; 72; 87; Straße des Friedens/Ecke Turnerstr.

#### Stadtverwaltung Böhlen:

Rathaus, Karl-Marx-Str. 5, Haus II, Platz des Friedens 10

Zentrale: Tel. 034206 609-0, Fax 609-90

Für persönliche Gespräche ist eine telefonische Terminabsprache von Vorteil.

Zu folgenden Zeiten sind Standesamt und Einwohnermeldeamt im Haus II der Stadtverwaltung besetzt:

#### Einwohnermeldeamt (Haus II, Platz des Friedens 10)

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 - 12.00 Uhr,
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

#### Rathaus (Karl-Marx-Straße 5)

Montag	7.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 15.00 Uhr
Dienstag	7.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	7.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 16.00 Uhr
Freitag	7.00 - 12.00 Uhr

Die Sprechstunde des Friedensrichters findet am Dienstag, dem 31.01.2017 von 16:30 bis 17:30 Uhr im Rathaus, Karl- Marx-Straße 5, Obergeschoss statt.

### Beschlüsse der 29. Sitzung des Stadtrates vom 08.12.2016

#### Beschluss-Nr.: SR 29/142/16

#### Beauftragung von Ingenieurleistungen für die Maßnahme Anbau Rathaus

Mit 5 Enthaltungen und 11 Ja-Stimmen beschloss der Stadtrat, dass das Planungsbüro Hockauf beauftragt wird, Ingenieurleistungen der Leistungsphase 1-3 gemäß HOAI in Höhe von 12.921,31 € für die Maßnahme, Anbau Rathaus, zu erbringen.

#### Beschluss-Nr.: SR 29/143/16

#### Beauftragung der Unterhaltsleistung für die kommunalen Liegenschaften

Mit 2 Enthaltungen und 14 Ja-Stimmen beschloss der Stadtrat, dass die Firma SF Gebäudereinigung GmbH aus 04442 Zwenkau die Unterhaltsreinigung für die kommunalen Liegenschaften gemäß Angebot vom 27.10.2016 in Höhe von 69.827,46 € für den Zeitraum 01.01.2017 bis 31.03.2017 durchführt.

**Beschluss-Nr.: SR 29/144/16**  
**Beschluss zur Verwendung nicht benötigter übertragener Haushaltsmittel aus 2015/Digitalfunk zum Erwerb eines Feuerlöschanhängers für die Ortsfeuerwehr Großdeuben**

Einmündig beschloss der Stadtrat, dass ein Teil nicht benötigter übertragener Haushaltsmittel aus 2015/ Digitalfunk in Höhe von ca. 4.000,00 € für den Erwerb eines Feuerlöschanhängers für die Ortswehr Großdeuben verwendet werden darf.

**Bekanntmachung des Zweckverbandes Planung und Erschließung Industriestandort Böhlen-Lippendorf; Zwenkau, Neukieritzsch**

**Veröffentlichung Jahresabschlüsse 2013-2015**

Auf der Grundlage des § 88 der Sächs. GemO vom 03.03.2014 in der derzeit gültigen Fassung und der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung Doppik-KomHVO vom 10.12.2013 in der derzeit gültigen Fassung hat die Verbandsversammlung in der 88. Sitzung am 19.12.2016 die Feststellung der Jahresabschlüsse für die Haushaltsjahre 2013, 2014, 2015 beschlossen.

Die öffentliche Auslegung der Jahresabschlüsse erfolgt während der Dienstzeiten vom 23. Januar bis 02.02.2017 in der Stadtverwaltung Böhlen, Sekretariat des Bürgermeisters, Karl-Marx-Straße 5, 04564 Böhlen.

*Holger Schulz*  
*Verbandsvorsitzender*

1670 ZV Planung und Erschließung  
 Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) gem. § 51 SächsKomHVO-Doppik**  
 Haushaltsjahr: 2013

08.09.2016 11:06:55  
 Seite 1 von 2

Aktiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 13 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 12 EUR	Passiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 13 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 12 EUR
<b>1.</b>	<b>Anlagevermögen</b>	<b>14.014.975,20</b>	<b>14.341.450,79</b>	<b>1.</b>	<b>Kapitalposition</b>	<b>405.827,71</b>	<b>366.899,44</b>
c)	Sachanlagevermögen	14.014.975,20	14.341.450,79	a)	Basiskapital	498.377,98	498.377,98
aa)	Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	7.407,57	7.407,57	201000	Basiskapital	498.377,98	498.377,98
014000	Schutz- und Ausgleichsflächen	5.799,81	5.799,81	c)	Fehlbeiträge	-92.550,27	-131.478,54
019000	Sonstige unbebaute Grundstücke	1.607,76	1.607,76	aa)	Vortrag von Fehlbeiträgen des ordentlichen Ergebnisses aus den Vorjahren	-92.550,27	-99.599,34
cc)	Infrastrukturvermögen	14.007.565,63	14.333.892,69	205300	Vortrag von Fehlbeiträgen aus dem vorletzten Jahresabschluss	-81.434,33	0,00
031200	Brücken, Tunnel und ingenieurbauliche Anlagen	4.845.038,98	4.907.019,74	205400	Vortrag von Fehlbeiträgen aus dem letzten Jahresabschluss	-11.115,94	-99.599,34
038100	Grund und Boden	213.802,97	214.319,68	cc)	Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses	0,00	-31.879,20
038200	Straßen, Wege, Plätze	8.465.533,64	8.702.768,57	206000	Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnis	0,00	-31.879,20
039200	Straßenbeleuchtung	64.604,12	68.926,05	<b>2.</b>	<b>Sonderposten</b>	<b>13.937.781,86</b>	<b>14.246.998,75</b>
039300	Sonstiges Infrastrukturvermögen	418.585,92	440.858,65	a)	Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	10.191.206,80	10.440.685,04
gg)	Betriebs- und Geschäftsausstattungen, Tiere	2,00	150,53	211000	SoPo für empfangene Investitionszuwendungen	10.191.206,80	10.440.685,04
074000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	2,00	150,53	b)	Sonderposten für Investitionsbeiträge	3.337.513,69	3.413.868,42
<b>2.</b>	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>442.940,48</b>	<b>645.653,17</b>	212000	Sonderposten für Investitionsbeiträge	3.337.513,69	3.413.868,42
b)	Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	101.188,78	0,00	d)	Sonstige Sonderposten	409.061,37	392.445,29
154100	Forderungen aus Transferleistungen	101.188,78	0,00	214000	Sonstige Sonderposten	409.061,37	392.445,29
c)	Privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	21.635,98	1.329,85	<b>3.</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>7.500,00</b>	<b>5.000,00</b>
161100	Privatrechtliche Forderungen aus Lieferung und Leistung	21.635,98	0,00	h)	Rückstellungen für sonstige vertragliche Verpflichtungen zur Gegenleistung gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind	7.500,00	5.000,00
169181	[L] Übrige privatrechtliche Forderungen, Sonst. inland. Bereich LZ bis 1 Jahr	0,00	1.329,85	289000	Rückstellungen f. vertragl. Verpfl. z. Gegenl. ggü. Dritten, d. im HH-J. wirtsch. begründet wurden	7.500,00	5.000,00
d)	Liquide Mittel	320.115,72	644.323,32	<b>4.</b>	<b>Verbindlichkeiten</b>	<b>106.806,11</b>	<b>368.205,77</b>
171101	Bank Spk. Leipzig KLNr. 1100036411	100.408,75	516.193,48	a)	Anleihen	31.473,04	261.873,04
171102	Kto. 1090051715	219.706,97	0,00	2212050	[L] Anleihen LZ > 1-5J. (EUR,Festzins,Ordentl.Tilg)	31.473,04	261.873,04
172101	Deka Geldmarkt 577715	0,00	128.129,84	d)	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	41.387,20	67.056,00
				251100	Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung	41.387,20	67.056,00
				e)	Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	32.213,92	39.276,73
				279190	Sonstige Verbindlichkeiten SoPo	32.213,92	39.276,73

Folgeseite: 2

1670 ZV Planung und Erschließung  
 Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) gem. § 51 SächsKomHVO-Doppik**  
 Haushaltsjahr: 2013

08.09.2016 11:06:55  
 Seite 2 von 2

Aktiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 13 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 12 EUR	Passiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 13 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 12 EUR
				f)	Sonstige Verbindlichkeiten	1.731,95	0,00
				277200	Abzuführende Lohn- und Kirchensteuer	1.712,02	0,00
				279100	Sonstige Verbindlichkeiten	19,93	0,00

**Summe Aktiva** 14.457.915,68 14.987.103,96 **Summe Passiva** 14.457.915,68 14.987.103,96

**Saldo** 0,00 0,00

1670 ZV Planung und Erschließung  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 SächsKomHVO-Doppik  
Haushaltsjahr: 2014**

26.09.2016 11:55:14  
Seite 1 von 2

Aktiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 14 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 13 EUR	Passiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 14 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 13 EUR
<b>1.</b>	<b>Anlagevermögen</b>	<b>13.718.825,53</b>	<b>14.014.975,20</b>	<b>1.</b>	<b>Kapitalposition</b>	<b>393.334,21</b>	<b>405.827,71</b>
c)	Sachanlagevermögen	13.718.825,53	14.014.975,20	a)	Basiskapital	498.377,98	498.377,98
aa)	Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	7.407,57	7.407,57	201000	Basiskapital	498.377,98	498.377,98
014000	Schutz- und Ausgleichsflächen	5.799,81	5.799,81	c)	Fehlbeträge	-105.043,77	-92.550,27
019000	Sonstige unbebaute Grundstücke	1.607,76	1.607,76	aa)	Vortrag von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus den Vorjahren	-92.539,27	-92.550,27
cc)	Infrastrukturvermögen	13.710.841,17	14.007.565,63	205200	Vortrag von Fehlbeträgen aus dem vorvorletzten Jahresabschluss	-81.423,33	0,00
031200	Brücken, Tunnel und Ingenieurbauwerke	4.791.800,59	4.845.038,98	205300	Vortrag von Fehlbeträgen aus dem vorletzten Jahresabschluss	-11.115,94	-81.434,33
038100	Grund und Boden	228.863,47	213.802,97	205400	Vortrag von Fehlbeträgen aus dem letzten Jahresabschluss	0,00	-11.115,94
038200	Straßen, Wege, Plätze	8.232.952,72	8.465.533,64	cc)	Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses	-12.504,50	0,00
039200	Straßenbeleuchtung	60.136,55	64.804,12	206000	Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnis	-12.504,50	0,00
039300	Sonstiges Infrastrukturvermögen	397.087,84	418.555,92	<b>2.</b>	<b>Sonderposten</b>	<b>13.625.996,46</b>	<b>13.937.781,86</b>
gg)	Betriebs- und Geschäftsausstattung, Tiere	576,79	2,00	a)	Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	9.941.728,56	10.191.206,80
074000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	576,79	2,00	211000	SoPo für empfangene Investitionszuwendungen	9.941.728,56	10.191.206,80
<b>2.</b>	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>335.733,09</b>	<b>442.940,48</b>	b)	Sonderposten für Investitionsbeiträge	3.283.708,21	3.337.513,69
b)	Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	89.835,69	101.188,78	212000	Sonderposten für Investitionsbeiträge	3.283.708,21	3.337.513,69
151110	Öffentlich-rechtliche Forderungen aus Dienstleistungen	141,69	0,00	d)	Sonstige Sonderposten	400.559,69	409.061,37
154100	Forderungen aus Transferleistungen	89.694,00	101.188,78	214000	Sonstige Sonderposten	400.559,69	409.061,37
c)	Privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	3.502,09	21.635,98	<b>3.</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>10.000,00</b>	<b>7.500,00</b>
161100	Privatrechtliche Forderungen aus Lieferung und Leistung	3.502,09	21.635,98	h)	Rückstellungen für sonstige vertragliche oder gesetzliche Verpflichtungen zur Gegenleistung gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind, sofern sie erheblich sind	10.000,00	7.500,00
d)	Liquide Mittel	242.395,31	320.115,72	289000	Rückstellungen f. vertragl. Verpfl. z. Gegenl. ggü. Dritten, d. im HH-J. wirtsch. begründet wurden	10.000,00	7.500,00
171101	Bank Spk Leipzig Kl.Nr. 1100036411	117.499,98	100.408,75	<b>4.</b>	<b>Verbindlichkeiten</b>	<b>25.227,95</b>	<b>106.806,11</b>
171102	Kto. 1090051715, SPK	124.895,33	219.706,97	a)	Verbindlichkeiten in Form von Anleihen	0,00	31.473,04
				2212050	[L] Anleihen LZ > 1-5J. (EUR,Festzins,Ordentl.Tilg)	0,00	31.473,04
				d)	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	21.020,08	41.387,20
				251100	Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung	21.020,08	41.387,20

Folgendeite: 2

1670 ZV Planung und Erschließung  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 SächsKomHVO-Doppik  
Haushaltsjahr: 2014**

26.09.2016 11:55:14  
Seite 2 von 2

Aktiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 14 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 13 EUR	Passiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 14 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 13 EUR
				f)	Sonstige Verbindlichkeiten	4.207,87	33.945,87
				277200	Abzuführende Lohn- und Kirchensteuer	1.780,19	1.712,02
				279100	Sonstige Verbindlichkeiten	0,00	19,93
				279190	Sonstige Verbindlichkeiten SoPo	2.427,68	32.213,92
<b>Summe Aktiva</b>		<b>14.054.558,62</b>	<b>14.457.915,68</b>	<b>Summe Passiva</b>		<b>14.054.558,62</b>	<b>14.457.915,68</b>
				<b>Saldo</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

1670 ZV Planung und Erschließung  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 SächsKomHVO-Doppik  
Haushaltsjahr: 2015**

01.12.2016 10:49:00  
Seite 1 von 2

Aktiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 15 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 14 EUR	Passiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 15 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 14 EUR
<b>1.</b>	<b>Anlagevermögen</b>	<b>13.378.902,61</b>	<b>13.718.825,53</b>	<b>1.</b>	<b>Kapitalposition</b>	<b>431.574,25</b>	<b>393.334,21</b>
c)	Sachanlagevermögen	13.378.902,61	13.718.825,53	a)	Basiskapital	455.194,69	498.377,98
aa)	Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	7.407,57	7.407,57	201000	Basiskapital	455.194,69	498.377,98
014000	Schutz- und Ausgleichsflächen	5.799,81	5.799,81	c)	Fehlbeträge	-23.620,44	-105.043,77
019000	Sonstige unbebaute Grundstücke	1.607,76	1.607,76	aa)	Vortrag von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus den Vorjahren	-23.620,44	-92.539,27
cc)	Infrastrukturvermögen	13.371.050,89	13.710.841,17	205200	Vortrag von Fehlbeträgen aus dem vorvorletzten Jahresabschluss	-11.115,94	-81.423,33
031200	Brücken, Tunnel und ingenieurbauliche Anlagen	4.725.913,54	4.791.800,59	205300	Vortrag von Fehlbeträgen aus dem vorletzten Jahresabschluss	0,00	-11.115,94
038100	Grund und Boden	228.863,47	228.863,47	205400	Vortrag von Fehlbeträgen aus dem letzten Jahresabschluss	-12.504,50	0,00
038200	Straßen, Wege, Plätze	7.985.789,79	8.232.952,72	cc)	Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses	0,00	-12.504,50
039200	Straßenbeleuchtung	55.668,98	60.136,55	206000	Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnis	0,00	-12.504,50
039300	Sonstiges Infrastrukturvermögen	374.815,11	397.057,84	<b>2.</b>	<b>Sonderposten</b>	<b>13.286.205,73</b>	<b>13.625.996,46</b>
gg)	Betriebs- und Geschäftsausstattung, Tiere	444,15	576,79	a)	Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	9.692.250,32	9.941.728,56
074000	Betriebs- und Geschäftsausstattung	444,15	576,79	211000	SoPo für empfangene Investitionszuwendungen	9.692.250,32	9.941.728,56
<b>2.</b>	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>359.220,19</b>	<b>335.733,09</b>	b)	Sonderposten für Investitionsbeiträge	3.201.897,40	3.283.708,21
b)	Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	57.725,60	89.835,69	212000	Sonderposten für Investitionsbeiträge	3.201.897,40	3.283.708,21
151110	Öffentlich-rechtliche Forderungen aus Dienstleistungen	31,60	141,69	d)	Sonstige Sonderposten	392.058,01	400.559,69
154100	Forderungen aus Transferleistungen	57.694,00	89.694,00	214000	Sonstige Sonderposten	392.058,01	400.559,69
c)	Privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	1.492,26	3.502,09	<b>3.</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>12.500,00</b>	<b>10.000,00</b>
161100	Privatrechtliche Forderungen aus Lieferung und Leistung	1.492,26	3.502,09	h)	Rückstellungen für sonstige vertragliche oder gesetzliche Verpflichtungen zur Gegenleistung gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind, sofern sie erheblich sind	12.500,00	10.000,00
d)	Liquide Mittel	300.002,33	242.395,31	289000	Rückstellungen f. vertragl. Verpf. z. Gegen. ggü. Dritten, d. im HH-J. wirtsch. begründet wurden	12.500,00	10.000,00
171101	Bank Spk Leipzig Kl.Nr. 1100036411	175.065,51	117.499,98	<b>4.</b>	<b>Verbindlichkeiten</b>	<b>7.842,82</b>	<b>25.227,95</b>
171102	Kto. 1090051715, SPK	124.936,82	124.895,33	d)	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	6.099,84	21.020,08
				251100	Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung	6.099,84	21.020,08
				f)	Sonstige Verbindlichkeiten	1.742,98	4.207,87
				277200	Abzuführende Lohn- und Kirchensteuer	1.742,98	1.780,19

S:\saasklassen\Templata\F6\_00014\_Bilanz\_Tab.mrt (DIF 70C 396) vom 17.02.2016

Folgesseite: 2

1670 ZV Planung und Erschließung  
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu  
§ 51 SächsKomHVO-Doppik  
Haushaltsjahr: 2015**

01.12.2016 10:49:00  
Seite 2 von 2

Aktiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 15 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 14 EUR	Passiva		Haushaltsjahr 00 - 12 / 15 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 14 EUR
				279190	Sonstige Verbindlichkeiten SoPo	0,00	2.427,68
<b>Summe Aktiva</b>		<b>13.738.122,80</b>	<b>14.054.558,62</b>	<b>Summe Passiva</b>		<b>13.738.122,80</b>	<b>14.054.558,62</b>
				<b>Saldo</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

• **Informationen aus der Stadtverwaltung**

**Neues aus dem Rathaus Böhlen**



• **Verabschiedung**

Im Dezember 2016 wurde nach 42 Dienstjahren bei der Stadt Böhlen, Frau Martina Wieczorek von Bürgermeister Dietmar Berndt, in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Frau Wieczorek, die gute Seele im Amt für Bau, Planung Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung begann am 01.09.1974 bei der Stadt Böhlen.

Gelernt hatte sie im Wohnungs- und Baukombinat Leipzig den Beruf der Steno-Phonotypistin. Das Kombinat war auch ihre erste Arbeitsstelle, ehe sie bei der Stadt Böhlen anheuerte.

Zuerst im Bereich Finanzen und als Sekretärin tätig, war sie ab 1979 Mitarbeiterin für Handel, Versorgung und Wohnungspolitik und ab 1989 Leiterin Wohnungsamt.

1991 übernahm sie im Amt für Wirtschaft, Umwelt und Gewerbe das Gewerbeamt und Sekretariatsaufgaben, 2001 kamen noch die Liegenschaften zu ihrem Tätigkeitsfeld.

In ihrem langen Arbeitsleben bei der Stadt Böhlen „überlebte“ sie fünf Bürgermeister/innen, ehe der sechste, Bürgermeister Berndt, Martina Wieczorek herzlich in den Ruhestand verabschiedete.

Sie war eine vorbildliche Kollegin, die sich umfangreiches Wissen erarbeitet hatte, immer zur vollsten Zufriedenheit ihre Aufgaben erledigte. Bauamtsleiterin Katrin Aust freute sich zum einen, dass Frau Wieczorek jetzt den Ruhestand genießen kann, aber groß war auch der Kummer über das Ende des Arbeitsprozesses im Rathaus und dem vielen Wissen, was jetzt nicht mehr zur Verfügung steht. Frau Wieczorek konnte mit gutem Gewissen das Rathaus verlassen, weiß sie doch ihre vielfältigen Aufgaben in guten Händen. Die Übergabe erfolgte an den Böhleler Michel Heldt-Walther.

Von den Mitarbeitern gab es zum Abschied einen Zuschuss für zukünftige Reisen und ganz viel Wünsche für Gesundheit.



• **Verabschiedung II**

Nicht in den Ruhestand, sondern aus dem Tätigkeitsbereich des Rathauses wurde Kathrin Schröder von Bürgermeister Berndt verabschiedet. Kathrin Schröder, im Haupt- und Ordnungsamt tätig, war u. a. für alle Personalfragen im Rathaus zuständig. Außerdem hatte sie sich zur Standesbeamtin qualifiziert und verheiratete u. a. jährlich meist über 20 Paare im Böhleler Trauzimmer.

Sie schloss auch erfolgreich die Zusatzausbildung zur Ausbildungsleiterin ab, sodass im September 2015 erstmals eine Auszubildende ihre praktische Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte im Rathaus Böhlen beginnen konnte.

Frau Schröder wechselt zur Gemeindeverwaltung nach Neukieritzsch, da ab 01.01.2017 die Gemeinde Neukieritzsch und die Stadt Böhlen einen gemeinsamen Standesamtsbezirk bilden. Dort wird sie ausschließlich als Standesbeamtin arbeiten.



*Verabschiedung Frau Schröder*



*Frau Lehmann überreicht das Geschenk der Mitarbeiter*

• **Verabschiedung III**

Verabschiedet wurde auch Frau Ramona Thiele, die in der Stadtverwaltung Böhlen für das Standesamt als 2. Standesbeamtin berufen war.

Sie wird nunmehr ab 02.01.2017 nur noch in der Stadtverwaltung Rötha tätig sein.



*Verabschiedung Frau Thiele*



Frau Kühn übergibt ein Geschenk der Mitarbeiter

**Neustart**

Der Böhleener Michel Held-Walther, begann am 02.01.2017 im Amt für Bau, Planung Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung für das Aufgabengebiet Gewerbeamt und Sachgebiet Liegenschaften. Neben diesen Tätigkeiten ist er stellvertretender Energiemanager der Stadt Böhlen und für den Ausbildungsbereich innerhalb der Stadtverwaltung zuständig. Herr Michel Held-Walther ist Verwaltungsangestellter und war vorher als geprüfter Personalfachkaufmann tätig.



**Neustart II**

Im Haupt- und Ordnungsamt nahm Frau Sylvia Döhler am 02.01.2017 ihre Arbeit für den Bereich Personalwesen auf. Sie ist gelernte Bürokauffrau und Personalfachkauffrau.



**Vertretung**

Lucien Ziesler heißt die Elternzeitvertretung für Frau Geßner aus dem Ordnungsamt der Stadt Böhlen. Er begann schon im Dezember 2016 seine Tätigkeit.



Allen Neustartern ein ganz herzliches Willkommen, eine schnelle Eingewöhnungszeit im Rathaus und immer zufriedene Bürger.

**Eichenweg in Großdeuben am 20. Dezember 2016 übergeben**

Mit ordentlichem Straßenschild wurde die Straße „Eichenweg“ in Großdeuben an die Stadt noch im alten Jahr übergeben. Im Beisein von Architekt Albrecht Tanzer, Herrn Jürgen Glatzer, vom Büro für Straßen- und Tiefbau; Frau Aust, Herrn Schirmer, Frau Geßner, und Herr Ziesler vom Bau- sowie Ordnungsamt der Stadt Böhlen gaben Bürgermeister Berndt gemeinsam mit Investor Lothar Hertel die Straße frei. Im Bebauungsplangebiet „Hauptstraße 69 - An der Eiche“ entstanden und entstehen moderne Eigenheime. In Zukunft sollen hier junge Familien wohnen. Alle Anwesenden betonten die gute Zusammenarbeit aller Träger. Bauplätze sind in unmittelbarer Nähe zur Großstadt Leipzig immer gefragter, sodass auch dieses Gebiet sehr schnell bebaut wird. In zwei Häusern wohnen schon junge Familien.



## Kita Freude bei Groß und Klein

Weihnachten ist u. a. eine Zeit, da werden Erwachsene wieder zu Kindern.

So geschehen auch in diesem Jahr in der kommunalen Kindereinrichtung „Böhlener Knirpse“.

Die „Böhlener Knirpse“ haben seit einigen Jahren eine ganz tolle Patenbrigade. Die Männer der Patenbrigade (mit Projektleiter Sieber an der Spitze), die in Unternehmensgruppen der Deutschen Bahn AG arbeiten, kommen besonders gern in der Weihnachtszeit in die Kindereinrichtung, um die Kleinen mit einem Geschenk zu beglücken.

Auch diesmal kamen sie mit 2 großen Paketen. Zwei Kartons mit Playmobileisenbahnen einschließlich Weichen.

Zuerst wurde gemeinsam mit den Kleinen die Eisenbahnanlagen auf den Boden aufgebaut. Man musste sich auch erst mal belesen, aber Kinder gehen ja einfach draufzu.

Trotz des buntes Gewühls und leichtem Chaos auf dem Fußboden,

in kurzer Zeit waren die beiden Bahnanlagen aufgebaut. Auch Bürgermeister Berndt legte selbst mit Hand an, fand als Erster den richtigen Knopf und schon ratterte die Bahn einschließlich Anhänger los. Die Fernsteuerung ging danach von Kind zu Kind, auch die Mädchen waren engagiert. Die Kinder bedankten sich mit einem Lied und dann gehörte die Eisenbahnwelt ihnen allein.

Das war eigentlich nur das Vorgeschenk, denn das richtige Weihnachtsgeschenk dieser duften Patenbrigade sind Spielgeräte für Krippenkinder im Außenbereich der Kita. Diese werden bei entsprechendem Wetter erst aufgebaut.

Natürlich wurden die Kleinen auch wieder auf die Bahnbaustellen nach Großdeuben eingeladen, dass macht vor Ort Groß und Klein Spaß.

Die Erwachsenen tauschten sich nach getaner „Arbeit“ gemütlich am Tisch aus. Ein kleines Geschenk gab es natürlich von der Stadt. Danke, liebe „Patenbrigade“.





# 1000 Jahre Großdeuben



## Veranstaltungen im Jahr 2017 in Großdeuben anlässlich 1000-jährigem Jubiläum

Monat	Datum, Zeit	Ort	Art der Veranstaltung
Januar	07.01., ab 16:00 Uhr	Festplatz	„Knutfest“ Weihnachtsbäume verbrennen
März	15.01.; 10:30 Uhr	Kulturhaus Böhlen	Neujahrskonzert
	04.03., 19:30 Uhr	Gasthaus Großdeuben	Faschingsfete mit dem GKV Eintritt 10,99 €, Einlass 18:30 Uhr
	11.03.; 19:00 Uhr	Gasthaus Großdeuben	Frauentagsfete mit DJ Mike Eintritt 7,00 €
April	15.04.; ab 17:00 Uhr	Sportplatz SC Eintracht Zwenkauer Str.	Osterfeuer, Musik und Tanz mit DJ Steph
Mai	19.05. - 21.05.	Straßenfest Zeschwitzer Straße	Sport, Spiel, Spaß, Tanz
Juni	03. - 05.06.	Sportplatz SC Eintracht Festzelt, Zwenkauer Str.	Pfingstfest mit Fußball, sportlichen Wettbewerben, Kinderprogramm
<b>Festwochenende</b>			
	16.06.; 18:00 Uhr	<b>ehemaliger Volkspark</b> Großdeuben, Hauptstraße 54	Eröffnungsveranstaltung Festgala mit dem Leipziger Symphonieorchester für geladene Gäste Konzert mit den Fonatscs aus Böhlen
	ca. 21:30 Uhr	<b>Festplatz</b> Wiesenstraße	
	17.06. 10:00 - 14:00 Uhr	Terrain Gymnasium Schulstraße	Buntes Programm mit Musik, Sport, Film, Ausstellung, historisches Klassenzimmer
	15:00 Uhr	<b>Ortskern Bühne Festplatz</b>	Stadtrundgang, geführt Beginn Bühnenprogramm Kindereinrichtungen, Vereine Buntes Treiben auf der Wiese Schausteller
	19:00 Uhr	Wiese Festplatz	Baum pflanzen
	20:00 Uhr	Bühne Festplatz	Soundcheck Fire Birds
	ca. 23:30 Uhr	am Festplatz	Fire Birds Feuerwerk musikalischer Ausklang mit DJ Steph
	18.06.; 10:00 Uhr ab 11:00 Uhr bis 16:00 Uhr	<b>Katharinenkirche</b> <b>Bühne Festplatz</b>	Festgottesdienst Musik, Frühschoppen Gruppe „Unverschämt“ aus Lucka
August	12.08.	Kantstraße	Straßenfest
September	10.09.	Festplatz Volkspark geöffnet	Pilzberatung Tag des offenen Denkmals
Oktober	29.10.; 10:00 Uhr	ev. Kirche	Gottesdienst danach Vortrag zur Geschichte Ort/Kirche
November	10.11. 11.11.	Gymnasium Lernwelten Gasthaus	Martinsumzug Kappenball
Dezember	03.12.; 15:00 Uhr 16.12.; 19:00 Uhr	ev. Kirche Gasthaus Großdeuben	Konzert zum 1. Advent Ball der Feuerwehr

# 1000



## Standesamtliche Nachrichten



**Herzliche Glückwünsche zur Geburt**  
gehen an die Eltern Sophie Linsmayer und Tommy Becker zur Geburt ihres Sohnes. Ole Becker erblickte am 25. November das Licht der Welt.



### Herzliche Glückwünsche zur Geburt

gehen an die Eltern Sandra Geidel und Michael Böhme. Tochter **Chelsey Sophie** wurde am 27. November geboren.



### Herzliche Glückwünsche zur Geburt

gehen an die Eltern Nusreta und Hacif Kurbardovic zur Geburt ihres Sohnes. Jakob erblickte die Welt am 14. Dezember 2016.



### Verstorben

- Manfred Jahn am 23.12.2016



## Aus dem Kulturhaus Böhlen



### Januar

**Sonntag, 15.01.2017**

10:30 Uhr **Neujahrskonzert** der Stadt Böhlen

**Donnerstag, 19.01.2017**

19:30 Uhr **„Moscow Circus on Ice ...“** ein Wintertraum auf dem Eis

**Samstag, 21.01.2017**

19:30 Uhr **„Damals“**  
mit: THE TREMELOES | RUBETTES feat Bill Hurd | THE ANIMALS & FRIENDS | STEVE ELLIS ex LOVE AFFAIR

**Sonntag, 29.01.2017**

17:00 Uhr **„Schottland“** | Multivisionsshow mit Sandra Butscheike und Steffen Mender

### Februar

**Donnerstag, 02.02.2017**

20:00 Uhr **Markus Maria Profitlich** in: „Schwer im Streß“

**Freitag, 03.02.2017**

19:30 Uhr **„3. Anrechtskonzert SZ 2016/2017“** | LSO

**Dienstag, 07.02.2017**

16:00 Uhr **„immer wieder sonntags - unterwegs“** präsentiert von Stefan Mross  
mit: Claudia Jung | Dorfrocker | Frau Wäber | Anna Carina Woitschack | Franziska Wiese

**Mittwoch, 08.02.2017**

10:00 Uhr **„Zweg Nase“** | Puppentheater

**Samstag, 18.02.2017**

16:00 Uhr **„Stefanie Hertel | und Anita & Alexandra Hoffmann - Frauenpower - Tournee 2017“** verlegt vom 27.01.2017

**Neue Ausstellung seit Januar 2017 im Kulturhaus Böhlen**

mit Werken der Künstlerin Carrin Bierbaum

„Ausbaustationen“

**Vernissage am 17.01.2017, um 17:00 Uhr, Wandelhalle**

## LEIPZIGER SYMPHONIE ORCHESTER

### Erstes Anrechtskonzert 2017 des LSO im Kulturhaus Böhlen

Das nächste Anrechtskonzert des Leipziger Symphonieorchesters findet am Freitag, dem 3. Februar 2017 statt. Unter dem Motto „Very British“ erklingen neben der Streicherserenade von Edward Elgar, der „Simple Symphony“ von Benjamin Britten und der „Capriol Suite“ von Peter Warlock das Konzert für Marimba und Orchester von Paul Creston.

Als Solist wurde der langjährige Solopauker und Schlagzeuger des LSO, Felix Anton Lehnert, verpflichtet. Lehnert studierte an den Musikhochschulen in Würzburg und Leipzig und bestand im Juni 2000 sein Konzertexamen mit Auszeichnung.

Als Abschluss des Konzertes steht „The Walk To The Paradise Garden“ von Frederick Delius auf dem Programm.

Die musikalische Leitung des Konzertes liegt in den Händen von Gerard Oskamp. Der in Holland geborene Dirigent ist seit 2013 Chefdirigent der Mitteldeutschen Kammerphilharmonie.

Während seiner nunmehr 35-jährigen Karriere produzierte Gerard Oskamp mehr als zwanzig Schallplatten und CDs und gastierte bei 120 Orchestern von Minsk bis Mexico City.

Eintrittskarten sind im Kulturhaus Böhlen, im Spielwarengeschäft Engel in Böhlen, sowie an der Abendkasse erhältlich.

Die Konzerteinführung findet um 18:30 Uhr im Kulturhaus Böhlen, Zimmer 12 statt. Das Konzert beginnt um 19:30 Uhr.

Konzertwiederholung:

Samstag, 4. Februar, 19:30 Uhr, Lindensaal Markkleeberg

Sonntag, 5. Februar, 18:00 Uhr, Stadtkulturhaus Borna

## • Senioren

**Der Bürgermeister der Stadt Böhlen, der Stadtrat und die Stadtverwaltung gratulieren den Seniorinnen und den Senioren, die im Januar 70 Jahre und älter werden.**



Jeromin, Alfred	am 01.01.	zum 75. Geburtstag
Reppenhagen, Liesbeth	am 02.01.	zum 80. Geburtstag
Müller, Christine	am 03.01.	zum 70. Geburtstag
Jelinski, Manfred	am 04.01.	zum 80. Geburtstag
Heymann, Johannes	am 05.01.	zum 80. Geburtstag
Hoffmann, Dieter	am 11.01.	zum 85. Geburtstag
Klaholz, Günther	am 12.01.	zum 90. Geburtstag
Schneiderheinze, Elfriede	am 15.01.	zum 85. Geburtstag
Sydlo, Helga	am 16.01.	zum 75. Geburtstag
Reim, Sigrid	am 25.01.	zum 80. Geburtstag
Wunderlich, Roswitha	am 29.01.	zum 80. Geburtstag
Walther, Edgar	am 31.01.	zum 70. Geburtstag
<b>OT Gaulis</b>		
Meißner, Manfred	am 29.01.	zum 75. Geburtstag
<b>ST Großdeuben</b>		
Schulze, Gerda	am 03.01.	zum 75. Geburtstag
Aurich, Christel	am 22.01.	zum 75. Geburtstag

*Dietmar Berndt  
Bürgermeister*

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, dem 10. Februar 2017**

**Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen:  
Freitag, der 27. Januar 2017**



# Stadt Rötha

Besuchen Sie uns auf  
www.roetha.de



## • Amtliche Mitteilungen

### Sitzungstermine des Stadtrates

Stadtrat	24.01.2017
Verwaltungsausschuss	02.02.2017
Technischer Ausschuss	09.02.2017

### Sitzungstermine Ortschaftsräte

Espenhain	06.02.2017
Oelzschau	06.02.2017
Pötzschau	07.02.2017
Mölbis	07.02.2017

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den öffentlichen Aushängen in den Schaukästen der Stadt Rötha und den Ortsteilen Espenhain, Oelzschau, Pötzschau und Mölbis.

Hier sind auch Tagungsort und Tagungsbeginn eingetragen.

### Beschlüsse der Sitzung des Stadtrates am 08.12.2016

#### Beschluss Nr. 199/32/16

**Erlas einer Ergänzungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB für Teilflächen der Flurstücke Nr. 648/44 und 648/I, Haeckelstraße in Rötha**

Der Beschlussvorlage wurde seitens des Stadtrates das Einvernehmen erteilt.

#### Beschluss Nr. 200/32/16

**Anfrage der Eisenbahn-Bau- und Betriebsgesellschaft Pressnitzalbahn mbH zur Einfriedung des Bahnübergangs Berndt-Ulrich-Scholz-Straße im Industrie- und Gewerbepark Espenhain**

Der Beschlussvorlage wurde seitens des Stadtrates das Einvernehmen erteilt.

#### Beschluss Nr. 201/32/16

**Antrag auf Baugenehmigung**

**Anbringung von zwei Plakatwerbetafeln (2,80 m x 3,80 m) für wechselnde Produktwerbung;**

**Flurstücke Nr. 134/5 und 134/7 der Gmk. Espenhain; 04571 Rötha, OT Espenhain, Leipziger Straße 25/26**

**Bauherr: SCHWARZ-Außenwerbung GmbH**

Der Beschlussvorlage wurde seitens des Stadtrates das Einvernehmen nicht erteilt.

#### Beschluss Nr. 202/32/16

**Grundstücksverkauf Rötha, Rosental, Flurstück Nr. 151/1,**

**Größe: 386 qm**

Der Beschlussvorlage wurde seitens des Stadtrates das Einvernehmen erteilt.

#### Beschluss Nr.: 203/32/16

**Abgabe einer Erklärung zur Beibehaltung der umsatzsteuerlichen Behandlung der Stadt**

**Rötha gegenüber dem Finanzamt Grimma - Optionserklärung nach § 27 Abs. 22 UstG**

Der Beschlussvorlage wurde seitens des Stadtrates das Einvernehmen erteilt.

#### Beschluss Nr.: 204/32/16

**Annahme von Spenden**

Der Beschlussvorlage wurde seitens des Stadtrates das Einvernehmen erteilt.

#### Beschluss Nr. 205/32/16

**Einführung einer 2-Ämter-Struktur in der Stadtverwaltung Rötha**  
Der Beschlussvorlage wurde seitens des Stadtrates das Einvernehmen erteilt.

### Öffentliche Bekanntmachung der Auslegung des Entwurfs der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2017

Gemäß § 76 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen liegt der Entwurf der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2017 der Stadt Rötha in der Zeit

**vom 1. Februar 2017 bis zum 10. Februar 2017**

im Rathaus, Zimmer 10, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

In diesem Zeitraum kann zu folgenden Zeiten Einsicht genommen werden:

Montag	von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag	von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag	von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum Ablauf des siebten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen diesen Entwurf erheben.

Rötha, 23.12.2016

*Eichhorn*

*Bürgermeister*



### Geburtstagsglückwünsche

**Der Bürgermeister der Stadt Rötha, der Stadtrat und die Stadtverwaltung gratulieren den Senioren die 70 Jahre und älter werden**

#### Rötha

Frau Helga Helbing	am 13.01.	zum 80. Geburtstag
Frau Ingrid Roßa	am 15.01.	zum 80. Geburtstag
Frau Gertraude Pfeifer	am 16.01.	zum 75. Geburtstag
Herrn Günter Miedl	am 18.01.	zum 75. Geburtstag
Frau Erika Näther	am 18.01.	zum 85. Geburtstag
Herrn Karl-Peter Berg	am 26.01.	zum 75. Geburtstag
Herrn Gerd Graupner	am 30.01.	zum 75. Geburtstag
Frau Edith Wiedemann	am 07.02.	zum 85. Geburtstag
Frau Käthe Größel	am 08.02.	zum 85. Geburtstag
Frau Barbara Reifegerste	am 08.02.	zum 75. Geburtstag
Frau Ingrid Thiel	am 08.02.	zum 80. Geburtstag

#### Ortsteil Espenhain

Herrn Joachim Nitschke	am 16.01.	zum 75. Geburtstag
Herrn Bernd Jahn	am 20.01.	zum 70. Geburtstag
Frau Rosmarie Emsel	am 04.02.	zum 75. Geburtstag
Herrn Klaus Scheer	am 05.02.	zum 80. Geburtstag

#### Ortsteil Oelzschau

Frau Gabriele Müller	am 20.01.	zum 70. Geburtstag
Frau Herta Pilaski	am 24.01.	zum 85. Geburtstag

#### Ortsteil Mölbis

Frau Ingeborg Saarow	am 04.02.	zum 75. Geburtstag
----------------------	-----------	--------------------

## Stadtverwaltung Rötha

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### Amtsleiter der Bau- und Ordnungsverwaltung (m/w)

Das **Aufgabengebiet** umfasst schwerpunktmäßig die eigenverantwortliche strategische und operative Betreuung der Bauvorhaben und die Begleitung der städtebaulichen Entwicklung der Stadt Rötha. Im Bereich der Ordnungsverwaltung sind Sie zur Gewährleistung der Ordnung und Sicherheit sowie den Brand-/Katastrophenschutz und das Einwohnermeldewesen zuständig. Es handelt sich um eine Vollzeitstelle (40 Wochenstunden).

#### Ihre Tätigkeit

- Führung und Leitung der Bau- und Ordnungsverwaltung als eigenes Amt mit Personalverantwortung über ca. 20 Mitarbeiter
- Bearbeitung strategischer Planungsaufgaben sowie eigenverantwortliche Durchführung von Bebauungsplanverfahren, Erarbeitung städtebaulicher Rahmenpläne und Konzepte sowie Bearbeitung von Themen der Stadtentwicklung
- städtebauliche Beurteilung von Bauvorhaben und Erarbeitung von Stellungnahmen zu städtebaulichen Themen gegenüber anderen Ämtern und Behörden
- koordinierte, termingerechte Vorbereitung und Bauabwicklung von Neubau- und Sanierungsmaßnahmen sowie Koordination von Instandsetzungsmaßnahmen im Hoch- und Tiefbau
- Abrechnung von Baumaßnahmen mit Erstellung von Abrechnungsunterlagen und Kostenteilungen sowie Gewährleistungsüberwachung
- Aufgaben als Bauhofkoordinator über einen Bauhof an zwei Standorten
- Grundsatzangelegenheiten im Bereich Gebäude- und Liegenschaftsmanagement, insbesondere Führen von Vertragsverhandlungen und Wahrnehmung von Notarterminen
- Sicherstellung der allgemeinen Gefahrenabwehr, u. a. Erarbeitung von Sicherheitskonzepten
- Koordination der Aufgaben im Brand- und Katastrophenschutz, hierbei insbesondere Gefahrenverhütung und Organisation der Katastrophenschutz im Rahmen der Zuständigkeit der Stadt Rötha
- Koordination der Aufgaben im Bereich Pass-, Ausweis- und Meldewesen

#### Ihr Profil

- Sie verfügen über einen Abschluss in einem ingenieurwissenschaftlichen Studium (FH oder Bachelor) der Fachrichtung Bauwesen oder eine gleichwertige Qualifikation sowie über den Nachweis der Angestelltenprüfung II oder die Zulassungsvoraussetzungen, um diese abzulegen.
- Mehrjährige Berufserfahrung in der Baubranche, Erfahrungen im Bereich des öffentlichen Bauens und der öffentlichen Verwaltung sind wünschenswert.
- Umfassende Kenntnisse im Bau- und Planungsrecht (insbesondere HOAI, BauGB, VOF, VOB, VOL)
- Kenntnisse im Kommunalverfassungsrecht sowie in ordnungsrechtlichen Regelungen (insbesondere OWiG, SächsOWiG und entsprechende Rechtsverordnungen, soweit diese den Verantwortungsbereich der Stadtverwaltung betreffen bzw. Bereitschaft zur Weiterbildung im öffentlichen Verwaltungsrecht

- Vertiefte Kenntnisse über relevante Rechtsvorschriften auf EU-, Bundes-, Landes- sowie Gemeindeebene.
- Anwendungsbereite Kenntnisse in MS - Office.
- Eine hohe Eigeninitiative und die Fähigkeit zu kreativen und konzeptionellen Arbeiten sowie Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit runden Ihr Profil ab.
- Fähigkeit auch bei erhöhtem Arbeitsaufkommen selbstständig, gründlich und zielorientiert zu arbeiten sowie geistige Flexibilität verbunden mit ausgeprägtem und zielorientiertem Organisations- und Verhandlungsgeschick auch im Umgang mit Bürgern.
- Gute Kommunikationsfähigkeit, überzeugendes und kompetentes Auftreten, ausgeprägte Beratungskompetenz.
- Sehr gute Auffassungsgabe und sehr gutes Urteilsvermögen verbunden mit der Fähigkeit, Entscheidungen zu treffen und Verantwortung zu übernehmen.
- Fähigkeit zum teamorientierten Handeln, Kritikfähigkeit und hohes Maß an Kontaktfreudigkeit.
- Die Bereitschaft zur Teilnahme an den Gremiensitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse sowie zu gelegentlicher Reisetätigkeit (Führerschein Klasse B) ist für Sie selbstverständlich.

#### Unser Angebot

- ein vielseitiger und anspruchsvoller Aufgabenbereich
- Mitarbeit in einem kompetenten und engagierten Team der Bau- und Ordnungsverwaltung der Stadt Rötha
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis
- eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag des Öffentlichen Dienstes mit allen üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur kontinuierlichen fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung

Die Auswahl erfolgt nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung. Bewerbungen von Frauen sind ausdrücklich erwünscht. Bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung werden Frauen nach Bundesgleichstellungsgesetz, schwerbehinderte Menschen nach Maßgabe des § 2 SGB IX bevorzugt berücksichtigt.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, steht Ihnen für eine erste persönliche Kontaktaufnahme und weitere Auskünfte gern der Bürgermeister, Herr Stephan Eichhorn, unter der Rufnummer 034206 600-11 zur Verfügung oder Sie besuchen unsere Internetseite [www.roetha.de](http://www.roetha.de) für weitere Informationen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte mit Anschreiben, Lebenslauf, Ausbildungs- und Arbeitszeugnissen bis zum **3. Februar 2017** direkt an:

Stadt Rötha  
Bürgermeister  
Rathausstraße 4  
04571 Rötha  
Tel.: 034206 600-11

Gern können Sie Ihre Bewerbung auch in elektronischer Form übersenden. Nutzen Sie hierzu bitte die E-Mail-Adresse [bm.eichhorn@stadt-roetha.de](mailto:bm.eichhorn@stadt-roetha.de).

Bei Bewerbung auf dem Postweg zählt das Datum des Posteingangsstempels. Nach diesem Zeitpunkt eingehende Bewerbungen werden im Bewerbungsverfahren nicht berücksichtigt.

## Termin Schiedsstelle Rötha - Monat Februar 2017

Die Sprechstunde der Friedensrichterin Frau Klein findet am **Dienstag, dem 07.02.2017** im Rathaus Rötha Zimmer 1, in der Zeit von 17:00 bis 18:00 Uhr statt.

## • Aus den Ämtern

### Steuertermin

Am **15. Februar 2017** wird die erste Rate zur Grundsteuer und zur Gewerbesteuer fällig.

Wir bitten die Steuerpflichtigen, die der Stadtverwaltung keine Abbuchungserlaubnis erteilt haben, diesen Termin einzuhalten, da wir bei verspäteter Zahlung verpflichtet sind, Mahngebühren und Säumniszuschläge zu erheben.

Steuerschulden sind so genannte Bringschulden. Der Zahlungseingang gilt erst dann als rechtzeitig, wenn er spätestens am Fälligkeitstag auf dem Konto der Stadtverwaltung gutgeschrieben ist. Die Auftragserteilung beim Bankinstitut spielt dabei keine Rolle. Falls eine Einzugsermächtigung vorliegt, wird der fällige Zahlungsbetrag zum Termin abgebucht.

### Fundsache

Im Ordnungsamt der Stadt Rötha wurde ein Schlüsselbund abgegeben.

*Siedersleben  
Ordnungsamt*

### Rückblick auf die Seniorenweihnachtsfeier am 7. Dezember 2016 in Rötha

Die Senioren wurden, wie in jedem Jahr, wieder zur Weihnachtsfeier ins Volkshaus eingeladen.

Diesmal waren es die Mitarbeiter der Stadtverwaltung, die diese vorbereitet hatten. Der Saal war weihnachtlich geschmückt mit einem wunderschönen Tannenbaum und sehr festlich gestalteten Tischen. In der Mitte des Saales stand ein riesiger Stollen.



Nachdem unser Bürgermeister, Herr Eichhorn, die Gäste aus Rötha und Espenhain begrüßt hatte, kamen die großen Gruppen des Kindergartens „Regenbogenland“ auf die Bühne. Mit viel Temperament und hellen Stimmen sangen sie Weihnachtslieder und erfreut damit die Senioren.

Die Kinder waren mit Begeisterung und viel Eifer dabei. Dafür bekamen sie reichlich Beifall. Der Bürgermeister dankte ihnen mit einem kleinen Geschenk und die Erzieherinnen bekamen einen Blumenstrauß.

Der Riesenstollen wurde vom Bürgermeister angeschnitten und die Mitarbeiter der Stadtverwaltung bedienten uns mit Kaffee und Stollen wie die Profis. Sie servierten auch noch, Bier, Sekt und andere Getränke und umsorgten die Gäste liebevoll bis zum Schluss. Herr Eichhorn, unser Bürgermeister, trug auch aktiv zum Gelingen des Nachmittags bei. Er las eine besinnliche und zum Nachdenken anregende Weihnachtsgeschichte vor.

Die Disco Krumrey gestaltete wieder den musikalischen Teil. Sie spielten weihnachtliche Weisen, dann später konnte das Tanzbein geschwungen werden.

Es war eine wirklich gelungene Veranstaltung mit besonderen Flair. Wir, die anwesenden Senioren, möchten uns, sicher auch im Namen aller anwesenden Gäste, bei den Mitarbeitern der Stadtverwaltung und unserem Bürgermeister, Herrn Eichhorn, ganz herzlich für den schönen Nachmittag bedanken.



## • Grundschulnachrichten

### Jahresrückblick 2016 des Fördervereins der Grundschule Rötha

Das Jahr 2016 neigt sich dem Ende und es ist Zeit, für unseren als gemeinnützig anerkannten Schulförderverein, Bilanz zu ziehen.

Dank der Mitgliedsbeiträge, der Spenden zum Schulanfang und dem Herbstbastelfest sowie der Einnahmen aus unserem alljährlichen Spendenlauf, konnten wir auch in diesem Jahr unsere Schule in vielen Bereichen unterstützen. Hierzu beigetragen haben daneben auch die Erlöse von Schulfesten, Kuchenbasaren und Altpapiersammlungen sowie die Bestellungen der Mitglieder und Vereinsförderer über [schulengel.de](http://schulengel.de).

Der Förderverein hat in diesem Jahr insbesondere den Kauf diverser Spielgeräte und Pausenspielzeug ermöglicht. Die neuen Pogo Sticks, Bälle, Seile, Reifen und die Kinder-Torwand sorgen für die nötige körperliche Betätigung unserer Kinder in der Hofpause und wurden sehr gut angenommen.

Weiterhin finanzierte der Förderverein 2016 Medaillen zum Sportfest und Herbstdcrosslauf, diverse Preise für die Matheolympiade und das Seifenkistenrennen sowie Getränke zum Schulanfang.

Ein großes Dankeschön gilt all denjenigen, die in unterschiedlichen Schulveranstaltungen und bei Elternzusammenkünften um neue Mitglieder warben. Abschließend möchten wir auch allen 51 Vereinsmitgliedern für die persönliche und finanzielle Unterstützung der Vereinsarbeit danken und hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit im Sinne unserer Kinder. Neue Mitglieder sind uns immer herzlich willkommen.

*Der Vorstand des Fördervereins der Grundschule Rötha*

## Weihnachtsprogramm der Grundschule Rötha

Alle Jahre wieder ... präsentiert sich die Grundschule Rötha mit einem kleinen Weihnachtsprogramm der Schülerinnen und Schüler im Volkshaus. Nach einer Generalprobe vor den Kindergartenkindern und den Grundschulern am Vormittag, war es am 21.12.2016, um 17 Uhr, wieder so weit. Vor großem Publikum wurde das Programm mit der Suche nach der Weihnachtsmütze von der Klasse 3a eröffnet. Im Anschluss daran gab es einen musikalischen Beitrag der Musikschule Fröhlich. Nun zeigten die Nussknacker der Klassen 1 und 3, was sie konnten, bevor es ein Flötenduet von Caroline und Nele Meister gab. Jetzt sorgte die Laienspiel AG mit einer etwas anderen Weihnachtsgeschichte für Aufsehen. Ganz unter dem Motto „Der Weihnachtsmann sieht alles“ wurde Heimlichkeit durchgeführt, böse Weihnachtslieder gesungen und anschließend Reue gezeigt, so dass es am Ende doch noch eine fröhliche Bescherung gab. Nach dieser Aufregung musste sich der Weihnachtsmann mit Klasse 4 erst einmal auf Teneriffa erholen. Zum Abschluss besang die Klasse 2 die baldige Weihnachtszeit und das gesamte Publikum durfte bei „Alle Jahre wieder“ mit einstimmen. Vielen Dank an alle Mitwirkenden, die ein so abwechslungsreiches Programm ermöglicht haben. Außerdem möchten wir uns als Schule an dieser Stelle ganz herzlich für die zahlreichen Spenden bedanken, die in den Weihnachtsmützen gelandet sind.

*Kristin Frank  
Leiterin Laienspiel AG*



## • Aus den Kindergärten

### Weihnachtssingen in der Georgenkirche

Am Montag, dem 19.12.2016 hatten die „Knöpfchen“ mit ihrer Trixi und die „Frechen Früchtchen“ mit ihrer Heike und Lisa aus dem Kindergarten „Regenbogenland“, einen ganz besonderen Ausflug geplant. 9.00 Uhr ging es vom Kindergarten auf zur Georgenkirche. Vor dieser warteten schon Herr und Frau Bock mit dem großen Kirchenschlüssel.

Nun ging's hinein in das riesige Gebäude, welches die meisten der 3- bis 5-Jährigen bisher nur von außen bestaunt hatten. Am Altar der Kirche begrüßten uns Herr Herrmann und Frau Schiepeck mit einer Krippe. Die Kinder lauschten gespannt der Geschichte von Joseph, Maria und dem Christkind.

Dann wurden 4 Kerzen angezündet und der von den Kindern mitgebrachte, selbstgebastelte Stern für unsere an Leukämie erkrankte kleine Lorelai an den Weihnachtsbaum vor dem Altar gehangen. Nun ging es einmal durch die ganze Kirche hoch zur großen Silbermannorgel, wo uns Herr Jihoon Song schon erwartete. Gemeinsam sangen nun alle zu den Klängen der Orgel Weihnachtslieder.

Sogar das Lied von der Weihnachtsbäckerei war dabei, manche der kleinen Mäuse staunten nicht schlecht über die Klänge der Orgel. Am Ende wurden wir noch durch die Kirche geführt und erfuhren viele interessante Dinge. Zum Schluss durfte jeder auf einer alten, kleinen Orgel mal in die Tasten hauen. Das war ein echt tolles Erlebnis.

Vielen Dank an Herrn und Frau Bock, Frau Schiepeck, Herrn Herrmann und natürlich Herrn Song für diesen schönen Vormittag!



- Herausgeber: Stadtverwaltung Böhlen, K.-Marx-Straße 5, Tel.: (034206) 609-0  
Stadtverwaltung Rötha, Rathausstraße 4, Tel.: (034206) 6000

- Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen Inhalt: Böhlen - Bürgermeister Herr Berndt  
Rötha - Bürgermeister Herr Eichhorn

- Redaktionelle Bearbeitung: Böhlen - Frau Lehmann  
Rötha - Frau Thiele

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Beiträge im Amtsblatt von Vereinen und anderen Einrichtungen werden seitens der Verwaltung inhaltlich, orthografisch und grammatikalisch nicht überarbeitet. Die Verantwortung dafür trägt der Einreicher selbst.

## „Freche Früchtchen“ auf der großen Bühne

### Nachtrag zum Weihnachtsmarkt in Rötha

Auch wir, die Gruppe der „Frechen Früchtchen“ haben aktiv am Röthaer Weihnachtsmarkt teilgenommen.

Wir standen gemeinsam mit unseren Eltern und unserer Erzieherin, Heike Stumbitz, für eine Herzensangelegenheit auf der Bühne.

Unsere kleine Lorelai, die Anfang November gerade erst 4 Jahre alt geworden ist, erhielt am 07.11. die erschreckende Diagnose LEUKÄMIE. Kein Tag vergeht, an dem die Kinder der Gruppe nicht für Lorelai malen, basteln oder Videos aufnehmen.


Lorelai liegt seit dem Befund in der Uniklinik Leipzig und bekommt Chemotherapie.

An ein „normales“ Leben, wie es für uns alle ganz selbstverständlich ist, ist für Lorelais Eltern und die kleine Schwester Amelie nicht zu denken. Mit unserem Auftritt wollten wir auf das Schicksal der Familie aufmerksam machen und die Familie finanziell unterstützen.

Alle Bürger, die ebenfalls helfen möchten, erhalten telefonisch jederzeit Informationen in der Kindertagesstätte „Regenbogenland“ in Rötha.

Wir bedanken uns bei Herrn Rademacher vom Gewerbeverein, für die Möglichkeit, so kurzfristig auf der Bühne des Weihnachtsmarktes stehen zu können, sowie bei den Vorschulgruppen der Kita, die einen Teil ihrer Einnahmen, vom Verkauf des tollen Handbrot-Standes, ganz selbstlos an Lorelai abgeben.

## • Vereinsnachrichten



**Die AWO wünscht ihren Seniorinnen und Senioren ein gesundes und glückliches neues Jahr 2017**

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren, ich wünsche Ihnen und Ihren Angehörigen ein gesundes und glückliches neues Jahr 2017 mit vielen schönen Erlebnissen. Ich freue mich auf weitere schöne gemeinsame Nachmittage in geselliger Runde mit Ihnen. Gleichzeitig möchte ich darauf hinweisen, dass auch neue interessierte Senioren zu unserem Seniorentreff der AWO im Mehrgenerationenhaus in der Straße der Jugend jeden Mittwoch von 14.00 bis 16.00 Uhr herzlich willkommen sind.

*Ihre Seniorenbetreuerin Irene Böhme*

## • Kirchennachrichten

Alte Str. 1, 04416 Markkleeberg  
 Tel.: 034299 75459; Fax: 034299 75402  
 E-Mail: pfarramt.staedteln@online.de

### Unsere Gottesdienste/Veranstaltungen - Januar 2017

**Sonntag, 15. Januar**

**10.00 Uhr Pfarrhaus Großstädteln**  
**Taizégottesdienst mit Abendmahl**  
 Pfn. Bickhardt-Schulz/Gem.-päd. Feilhaber

**Sonntag, 22. Januar**

**10.00 Uhr Katharinenkirche Großdeuben**  
**Gottesdienst**  
 Pfr. Dr. Haubold

**Sonntag, 29. Januar**

**10.00 Uhr Martin-Luther-Kirche Markkleeberg-West**  
**Gottesdienst mit Abendmahl und Posaunenchor**  
**Kunterbunter Kindermorgen**  
 Pfn. Bickhardt-Schulz/Kindergottesdienstteam

**Offene Kirche in Großstädteln**

(Hauptstr. 217)

**Auf Anfrage**

Ansprechpartnerin: *Simone Grosche* und *Ehrenamtliche*  
 (Pfarramt Großstädteln: 034299 75459)

**Christenlehre - außer in den Schulferien**

montags: 16.00 - 17.00 Uhr im Evangelischen Gymnasium Lernwelten Großdeuben mit Gemeindepädagogen Andreas Feilhaber  
 donnerstags: 15.00 - 16.00 Uhr im Pfarrhaus Großstädteln mit Gemeindepädagogen Andreas Feilhaber

**Öffnungszeiten der Pfarramts- und Friedhofsverwaltung**

dienstags	14.00 - 17.30 Uhr
mittwochs	8.30 - 11.30 Uhr
freitags	8.30 - 9.30 Uhr

## Ev.-Luth. Kirchgemeinde

**St. Christophorus Böhlen, Kirchgasse 12**

**Öffnungszeiten der Pfarramts- und Friedhofsverwaltung**

montags	09.00 - 12.00 Uhr
dienstags	14.00 - 17.00 Uhr
donnerstags	14.00 - 17.00 Uhr

Telefon: 034206 53462

E-Mail: kg.boehlen@evlks.de

**Monatsspruch Februar**

*„Wenn ihr in ein Haus kommt, so sagt als erstes: Friede diesem Haus!“*

*Lukas 10, 5*

**Unsere Gottesdienste**

**15.01.**

10.30 Uhr kein Gottesdienst

**22.01.**

10.30 Uhr Predigtgottesdienst im Gemeinderaum

**29.01.**

10.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst im Gemeinderaum

**05.02.**

10.30 Uhr Predigtgottesdienst im Gemeinderaum

**Weitere Gottesdienste**

**20.01.**

19.30 Uhr Gesprächskreis für Erwachsene

**24.01.**

10.00 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim Waldstraße

**02.02.**

10.30 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim Cl.-Zetkin-Straße

**13.02.**

14.30 Uhr Frauendienst (bitte Terminänderung beachten)

18.00 Uhr Männerkreis (bitte Terminänderung beachten)

**Jubelkonfirmation**

Der Gottesdienst zur Jubelkonfirmation in Böhlen ist für Sonntag, den 21. Mai 2017 geplant. Wenn Sie 1992, 1977, 1967, 1957, 1952, 1947, 1942 oder 1937 konfirmiert wurden, können Sie sich bereits jetzt im Pfarramt zur Teilnahme anmelden. Manche ehemalige Schulklassen planen für dieses Wochenende auch gern ein Klassentreffen.

Vielleicht kennen Sie aktuelle Anschriften auswärtiger Mitkonfirmanden und können uns diese für eine Einladung zur Verfügung stellen? Vielen Dank! Sie erreichen uns zu den Öffnungszeiten direkt oder telefonisch unter 034206 53462 oder über die E-Mail-Adresse kg.boehlen@evlks.de.

• **Informationen für die Städte Böhlen und Rötha**

**Sachsenforst**

**Amtliche Bekanntmachung des Staatsbetriebes Sachsenforst - dritter Aufruf für die forstliche Förderung in Sachsen**

**Ab sofort können wieder Förderanträge nach Teil 1 der Richtlinie Wald und Forstwirtschaft gestellt werden - Antragsstichtag für alle Vorhaben ist der 31.03.2017.**

Konkret sind dies:

- Waldumbau zu standortgerechten und stabilen Waldbeständen,
- Verjüngung natürlicher Waldgesellschaften in Schutzgebieten,
- Walderschließung mit Holzabfuhrwegen und Holzlagerplätzen,
- Ausarbeitung von Waldbewirtschaftungsplänen in besitzübergreifender Zusammenarbeit von mindestens zwei Waldbesitzern,
- Anlagen zur Waldbrandüberwachung für kommunale Träger.

Die Begünstigten erhalten einen Zuschuss in Höhe von 30 bis 90 Prozent der förderfähigen Investitionskosten. Die Aufrufe zur Antragstellung und die Antragsunterlagen stehen über das Förderportal des Freistaates Sachsen zur Verfügung (<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3527.htm>).

Es sollen bevorzugt Anträge für Vorhaben gestellt werden, die in den Jahren 2017 bis 2019 ausgeführt werden sollen: Sie sind spätestens bis zu dem genannten Stichtag bei Sachsenforst (Obere Forstbehörde - Außenstelle Bautzen) einzureichen. Der Antragsteller kann sofort nach Eingang des Antrags bei der Oberen Forstbehörde mit der Maßnahme beginnen - allerdings auf eigenes Risiko. Ein Rechtsanspruch auf Förderung besteht nicht.

Erste Ansprechpartner für alle Fragen der Waldbewirtschaftung und zur forstlichen Förderung sind die örtlich zuständigen Revierförster im Privat- und Körperschaftswald des Staatsbetriebes Sachsenforst, Forstbezirk Leipzig wie auch die Sachbearbeiterin Forstförderung im Forstbezirk Leipzig. Die Kontaktadressen erhalten Sie unter [www.sachsenforst.de/foerstersuche](http://www.sachsenforst.de/foerstersuche) oder im Forstbezirk Leipzig, telefonisch unter 0341 860800.

Vor Einreichen des Förderantrags ist eine Beratung zur geplanten Maßnahme mit dem jeweiligen Revierförster unbedingt zu empfehlen. Informationen zur Forstförderung und zu den übrigen Angeboten von Sachsenforst für Waldbesitzer finden Sie auch unter [www.sachsenforst.de](http://www.sachsenforst.de).

Weiterführende Fragen zum Förderverfahren können auch an die Bewilligungsbehörde gestellt werden.

Staatsbetrieb Sachsenforst, Obere Forstbehörde - Außenstelle Bautzen, Paul-Neck-Str. 127 in 02625 Bautzen (Tel.: 03591 2160, E-Mail: [poststelle.sbs-glbautzen@smul.sachsen.de](mailto:poststelle.sbs-glbautzen@smul.sachsen.de)).

gez. Padberg  
Leiter des Forstbezirkes Leipzig

**Apothekenbereitschaft 12.01.2017 - 10.02.2017**

- |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 12. | Z 2 | 27. | G 2 |
| 13. | B 1 | 28. | R 1 |
| 14. | G 1 | 29. | R 2 |
| 15. | N   | 30. | P 1 |
| 16. | G 2 | 31. | P 2 |
| 17. | R 1 | 01. | B 2 |
| 18. | R 2 | 02. | Z 1 |
| 19. | P 1 | 03. | Z 2 |
| 20. | P 2 | 04. | B 1 |
| 21. | B 2 | 05. | G 1 |
| 22. | Z 1 | 06. | N   |
| 23. | Z 2 | 07. | G 2 |
| 24. | B 1 | 08. | R 1 |
| 25. | G 1 | 09. | R 2 |
| 26. | N   | 10. | P 1 |

- B 1 Galenus-Apotheke Böhlen, Röthaer Str. 5, Tel. 034206 5900
- B 2 Ahorn-Apotheke Böhlen, Leipziger Str. 2 Tel. 034206 77088
- R 1 Stadt-Apotheke Rötha, Lessingstraße 2, Tel. 034206 54107
- R 2 Apotheke am Markt, Rötha, Markt 7, Tel. 034206 78834
- P Löwen-Apotheke Pegau, Breitstraße 51, Tel. 034296 9750
- Z 1 Laurentius-Apotheke Zwenkau, Pegauer Straße 15, Tel. 034203 52155
- Z 2 Markt-Apotheke Zwenkau, Weinhold-Arkade 4, Tel. 034203 54400
- G 1 Apotheke am Markt, Groitzsch, Tel. 034296 43708
- G 2 Arkaden-Apotheke, Groitzsch, Breitstraße 16, Tel. 034296 41750
- N Linden-Apotheke Neukieritzsch, Markt 3, Tel. 034342 51381

**Bereitschaftsdienst Ärzte**

Bereitschaft

Montag, Dienstag, Donnerstag ab 19.00 – 7.00 Uhr  
Mittwoch, Freitag ab 14.00 – 7.00 Uhr  
Samstag, Sonntag ab 7.00 – 7.00 Uhr

Auskunft über den zuständigen Bereitschaftsarzt erhalten Sie unter: Tel. 0341 19292

**Bei akuten, lebensbedrohlichen Zuständen:**

Notarzt : Tel. 112  
Krankentransport, Leitstelle Grimma:  
Tel. 03437 19222  
Bundesweiter einheitlicher Notruf für ärztliche Bereitschaft:  
Tel. 116117



**vhs**  
Volkshochschule  
Leipziger Land

**Semesterauftakt  
Kabarettabend**

Montag, 23. Januar 2017, 18:00 Uhr  
Stadtkulturhaus Borna,  
Sachsenallee 47

**Academixer**  
„Gib's doch zu“  
Sie haben das  
Recht  
zu lachen!

**Eintritt frei!**





## Semesterauftakt Frühjahrssemester 2017

### Volkshochschule Leipziger Land

Am Montag, dem 23.01.2017, startet die Volkshochschule Leipziger Land im Stadtkulturhaus Borna mit einem Kabarettabend in das Frühjahrssemester 2017.

Die Gäste der Volkshochschule erwarten an diesem Abend Informationen zum neuen Semester. Das Kabarett des Leipziger Erfolgs-Ensembles „Academixer“ offeriert mit seinem Programm „Gib’s doch zu“ ein heiteres Verhör, bei dem Sie auch das Recht zu lachen haben.

Der Cellist Christoph Schenker, einer der gefragtesten Leipziger

Musiker, liefert die musikalischen Zwischentöne. Er benutzt eine so genannte Loopstation, deren einzelne Tonspuren live bespielt und dann übereinander gelegt werden. In Echtzeit produziert Christoph Schenker so mehrschichtige Musikstücke, deren Entstehung der Zuhörer hautnah miterleben kann. Ein Klangerlebnis der Extraklasse – facettenreich, innovativ, meisterhaft.

Termin: 23.01.17, 18:00 Uhr, Stadtkulturhaus Borna, Sachsenallee 47, Eintritt frei

## Volkshochschule Leipziger Land



### Geschäftsstelle Borna

04552 Borna • Jahnstraße 24a

Telefon: 03433 7446330 • Telefax: 03433 74463350

E-Mail: info@vhsleipzigerland.de

### Die Außenstelle Böhlen ist vorübergehend nicht besetzt - bitte wenden Sie sich an die Geschäftsstelle Borna!

Das **neue Programmheft** „Frühjahr 2017“ ist da und wie immer kostenlos u. a. an den folgenden Auslagestellen zu erhalten: Stadtbibliothek, Rathaus, Sparkasse, Apotheke, Physiotherapie Dietrich. Unser tagesaktuelles Programm und die Möglichkeit zur bequemen Online-Anmeldung finden Sie auf unserer Internetseite [www.vhsleipzigerland.de](http://www.vhsleipzigerland.de).

### Veranstaltungstipp:

Am 23. Januar, 18:00 Uhr feiert die Volkshochschule Leipziger Land im Stadtkulturhaus Borna mit einem Kabarettabend ihren Auftakt zum Frühjahrssemester. Zu sehen sein werden die Leipziger Kabarettisten der „Academixer“ mit dem Programm „Gib’s doch zu“. Eintritt frei.

### Kursauswahl Böhlen

Kurstitel	Tag	Beginn	Zeit	UE*	Gebühr	Kurs-Nr.
<b>Kultur</b>						
Fotografie-Grundkurs	Mo.	27.02.17	18:00 - 20:15	21	65,10 EUR	JC21115
Orientalischer Tanz	Mo.	27.02.17	18:45 - 20:15	10	51,00 EUR	JC20972
<b>Gesundheit</b>						
Bauch-Beine-Po	So.	29.01.17	10:00 - 11:00	16	72,00 EUR	JC30290
Pilates Grundkurs	Mo.	30.01.17	09:45 - 10:45	16	81,60 EUR	JC30286
Rückhalt - Gesunde Rückenschule	Mo.	30.01.17	11:00 - 12:00	16	81,60 EUR	JC30288
Yoga	Mi.	01.02.17	18:00 - 19:30	24	108,00 EUR	JC30146
<b>Sprachen</b>						
Spanisch Grundkurs 1 Anfänger	Mo.	27.02.17	18:30 - 20:00	30	99,00 EUR	JC42200
Spanisch für die Reise	Mo.	27.02.17	20:00 - 21:30	30	99,00 EUR	JC42240
Französisch Grundkurs 1 Anfänger	Di.	28.02.17	18:30 - 20:00	30	99,00 EUR	JC40800
Italienisch Grundkurs 1 Anfänger	Mi.	01.03.17	18:30 - 20:00	30	99,00 EUR	JC40900
Englisch Grundkurs 1 Anfänger	Do.	02.03.17	18:30 - 20:00	30	99,00 EUR	JC40600
Englisch für die Reise	Do.	02.03.17	20:00 - 21:30	30	99,00 EUR	JC40640

\* Der Kursumfang ist in Unterrichtsstunden (UE) angegeben.

Wenn Sie an einem Kurs teilnehmen möchten, ist eine **Anmeldung bis zu zwei Wochen vor Kursbeginn** per Post, Fax, E-Mail oder **über die Homepage** der VHS möglich. Telefonisch können Sie einen Platz reservieren.

### Kursleiter gesucht

Die Volkshochschule Leipziger Land sucht qualifizierte Kursleiter/innen im Gesundheitsbereich für Pilates, Yoga, Zumba, Latino Fitness, Aerobic, Fatburner, Wassergymnastik, Aquafit und andere Sparten.

Bewerbungen bitte an [g.thim@vhsleipzigerland.de](mailto:g.thim@vhsleipzigerland.de)